

FOR A GOOD **REASON**
GRUNDIG

Manuel d'utilisation

Ecrans & Moniteurs

FR

GML-1730M Moniteur LCD 43cm (17") à rétro-éclairage LED

GML-1930M Moniteur LCD 48 cm (19") à rétro-éclairage LED

GML-1931M Moniteur LCD 48 cm (19") à rétro-éclairage LED

GML-1730M.23.1.29.06.2011

© ASP AG



Teneur:

1. Consignes de sécurité importantes	1
2. Installation	2
3. Contenu de l'emballage	3
4. Vue arrière avec connectique	3
5. Mettre le moniteur sous / hors tension	4
6. Commutation de la source	4
7. Configurations du menu OSD	5
1. Menu Image	5
2. Menu Son	6
3. Menu Configuration	6
4. Menu paramétrage PIP/POP	7
8. Tableau des résolutions VGA	9
9. Foire aux questions	10

1. Consignes de sécurité importantes

Ne pas insérer d'objet pointu ni ne répandre de produits liquides dans le moniteur au travers des orifices de ventilation. Cela risque de provoquer un incendie, un panne ou une électrocution accidentelle.

N'essayez pas de réparer ce produit par vous-même, car ouvrir ou enlever les couvercles risque de vous exposer à des points de voltage dangereux et tout autre risque potentiel.

En transportant ce moniteur pour une réparation ou un envoi par bateau, utiliser le carton d'origine ainsi que tous les matériaux d'emballage.

Ne pas frotter, toucher ni tapoter la surface de l'écran avec des produits aiguisés et abrasives, tels qu'un stylo ou un tournevis. Ce genre de contact risque de rayer le verre.

Le boîtier en plastique du moniteur DEL et le panneau en verre DEL peuvent être nettoyés avec un chiffon doux, non pelucheux. Ne jamais utiliser de grattoirs ou d'autres objets nettoyants avec des surfaces abrasives pour nettoyer votre moniteur DEL!

a. Un chiffon légèrement humide ou un journal peut être utilisé pour effacer les empreintes de doigts ou les bavures.

b. Utilisez un détergent doux pour nettoyer la surface du boîtier en plastique. Toutefois, veiller à ne pas utiliser trop de détergent ou d'eau pour éviter qu'elle s'introduise à l'intérieur du boîtier.

Ne PAS utiliser de liquides de nettoyage à base d'alcool, d'alcool à brûler ou d'ammoniaque. Le plateau en verre se compose d'un revêtement en dur pour empêcher les rayures. Cependant, l'utilisation d'agents chimiques forts peut endommager ce revêtement. Utiliser uniquement un savon doux ou un détergent et de l'eau ou un nettoyant spécialement formulé pour les panneaux en verre.

Eviter le contact direct avec l'eau ou d'autres liquides. Ne jamais utiliser le moniteur DEL dans ou autour de lieux où l'eau peut présenter un danger potentiel au fonctionnement de l'appareil.

Utiliser le moniteur DEL en intérieur uniquement et éviter tout contact avec l'huile, la vapeur, l'humidité ou la poussière. Le moniteur DEL doit être utilisé dans un environnement propre à faible teneur en humidité.

Ne pas toucher l'écran directement avec les doigts. Vous risquez de l'endommager et il est difficile d'enlever des empreintes de doigts du moniteur.

Ne pas exercer de pression sur l'écran. L'écran DEL est très délicat.

AVERTISSEMENT: Toute modification non autorisée de cet équipement pourrait entraîner la révocation de l'autorisation d'utiliser l'équipement et annuler la garantie du produit.

2. Installation

Ne pas installer le moniteur à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, des soufflées, ni ne le placer dans un environnement sujet à la lumière directe du soleil, à la poussière excessive ou à des vibrations mécaniques.

Ne pas recouvrir ni bloquer les orifices de ventilation du boîtier.

Placer le moniteur une surface plate et régulière.

Ne retirer aucune des broches de la prise d'alimentation trois broches du moniteur.

Utiliser un cordon d'alimentation approprié à votre alimentation électrique locale.

Ne rien laisser s'appuyer sur le cordon d'alimentation.

Faire attention que personne ne marche sur le câble d'alimentation.

Connectez l'alimentation à la prise et connectez le câble vidéo ou le câble VGA à la source du signal désiré.

Utiliser le câble d'alimentation approprié avec un type de fiche correct. Si la source d'alimentation est de 120 V AC, utiliser un câble d'alimentation qui est approuvé UL et C-UL. Si la source d'alimentation est de 240 V AC, utiliser la fiche de type tandem (fiche T) avec un câble d'alimentation ground conductor power cord qui répond aux réglementations européennes relatives à la sécurité, telle que VDE pour l'Allemagne.

Ne surchargez pas les prises murales ou les câbles de rallonge car cela crée un risque d'incendie ou de décharge électrique.

S'assurer que le total des ampères de tous les appareils branchés sur la rallonge ne dépasse pas la tension nominale du câble.

Si le câble d'alimentation fourni avec votre moniteur doit être branché sur le PC au lieu de la prise électrique, cet équipement devra être utilisé avec un ordinateur approuvé UL/TUV avec un connecteur de 100-240 V AC, 50/60 Hz, 2,0 A (minimum).

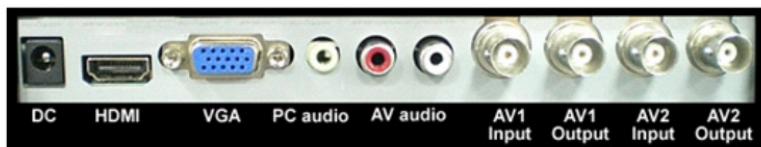
Vérifier attentivement les spécifications du moniteur. Ce moniteur GRUNDIG est équipé d'une résolution de 1280 x 1024 et fonctionne avec les modes de signal PAL et NTSC. Ce moniteur GRUNDIG est conçu pour un usage sécurisé 24/24H et 7/7J, par conséquent les spécifications environnementales telles que la température de fonctionnement et la tension nécessaire doivent être respectées à tout moment.

3. Contenu de l'emballage

Vérifier que ces pièces sont incluses:

- Moniteur DEL
- Adaptateur 12V DC
- Cordon d'alimentation
- Câble connecteur VGA 15 broches D-Sub
- Manuel de l'utilisateur

4. Vue arrière avec connectique



DC: Brancher l'adaptateur 12V fourni dans le carton.

HDMI (Interface Multimédias Haut Définition): Cette entrée permet de connecter un moniteur avec un câble HDMI (non fourni).

REMARQUE: Le système HDMI comprend non seulement le transfert de l'image mais également la possibilité de transmettre de l'audio.

VGA: Brancher le moniteur avec un câble VGA qui est fourni dans le carton.

PC Audio (PC Audio): Utiliser la fiche de 3,5 mm pour transmettre des signaux audio en mode VGA.

AV Audio (AV Audio): Utiliser les fiches RCA pour transmettre des signaux audio en mode AV1 ou AV2.

Entrée AV1 (Input AV1): Brancher une source vidéo avec un câble coaxial (avec un signal vidéo composite) sur le connecteur BNC en mode AV1.

Sortie AV1 (Output AV1): Ici, vous retirez le signal de l'entrée AV1 et vous l'utilisez avec d'autres dispositifs. Si aucun câble n'est branché, le moniteur fixe une résistance automatique de 75 Ω.

Entrée AV2 (Input AV2): Brancher une source vidéo avec un câble coaxial (avec un signal vidéo composite) sur le connecteur BNC en mode AV2.

Sortie AV2 (Output AV2): Ici, vous retirez le signal de l'entrée AV1 et vous l'utilisez avec d'autres dispositifs. Si aucun câble n'est branché, le moniteur fixe une résistance automatique de 75 Ω.

REMARQUE:

Les entrées audio ne fonctionnent que si le mode vidéo approprié est actif. (PC Audio - VGA / AV Audio - AV1 ou AV2). En mode PIP ou POP, vous pouvez choisir laquelle des deux sources audio est utilisée.

5. Mettre le moniteur sous / hors tension

REMARQUE: Après avoir appuyé sur la touche "Power", il faut environ 6 secondes pour que le moniteur soit prêt et que l'écran soit visible.

Voici les différents états de l'alimentation sur le moniteur DEL représentés par plusieurs couleurs DEL sur la touche POWER:

BLEU : Marche

ROUGE : Veille

RIEN : Arrêt ou Aucune alimentation

6. Commutation de la source

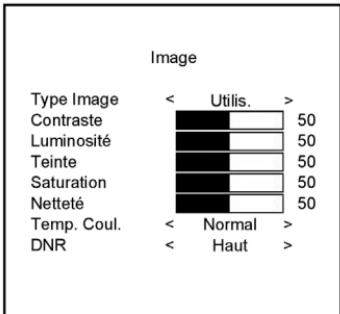
- Appuyez sur la touche "A" pour afficher le menu source.
- Appuyez sur "+ / -" pour choisir la source à partir des modes "VGA", "HDMI", "AV1", "AV2".
- Appuyez encore sur "A" pour appliquer la sour sélectionnée.

7. Configurations du menu OSD

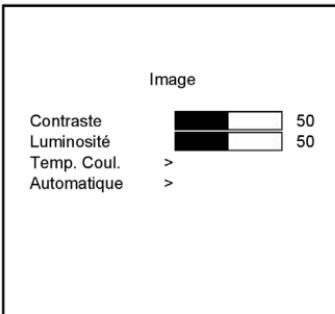
- Appuyez sur la touche "M" pour afficher le menu.
- Appuyer sur "+ / -" pour basculer entre les quatre menus.
- Après avoir choisi un menu, appuyez sur "A" pour sélectionner un élément. Appuyez sur "+ / -" pour régler les paramètres de cet élément.
- Pour vous rendre vers un autre menu, appuyez encore sur la touche "M" et utilisez les touches "+ / -" pour aller au menu désiré. Appuyez encore sur "A" pour sélectionner un élément puis sur "+ / -" pour régler les paramètres de cet élément.

7.1. Menu Image

Mode AV1 / AV2



Mode VGA / HDMI



Type image:

Appuyez sur - ou + pour sélectionner le mode Image ("Utilis., Standard, Film, Vif").

Contraste:

Cette fonction sert à régler la contraste de l'écran. Appuyez sur - ou + pour régler ce paramètre.

Luminosité:

Cette fonction sert à régler la luminosité de l'image. Appuyez sur - ou + pour régler ce paramètre.

Teinte:

Cette fonction sert à régler la teinte de l'image. Appuyez sur - ou + pour régler ce paramètre.

Saturation:

Cette fonction sert à régler la saturation de l'image. Appuyez sur - ou + pour régler ce paramètre.

Netteté:

Cette fonction sert à régler la netteté. Elle rend l'image plus lisse. Appuyez sur - ou + pour régler ce paramètre.

Temp. Coul.:

En mode AV1 ou AV2, appuyez sur - ou + pour régler les couleurs ("Froid, Chaud, Normal").

En mode VGA et HDMI, un sous-menu apparaît lorsque vous appuyez sur - ou + pour choisir <Temp. Coul.>. Dans ce sous-menu, vous pouvez régler les couleurs ("Froid, Chaud, Standard, SRGB, Utilisateur"). Lorsque vous sélectionnez <Utilisateur>, il est possible de configurer les valeurs Rouge/Vert/Bleu (R/G/B) définies par l'utilisateur.

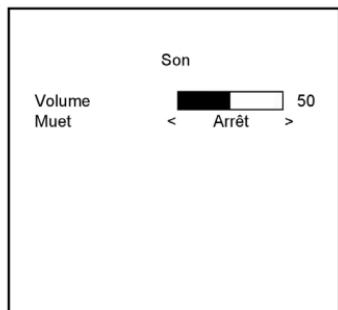
DNR:

Appuyez sur - ou + pour régler la réduction du bruit ("Haut, Bas, Arrêt, Moy").

Automatique:

En mode VGA, il est possible de sélectionner cet élément pour exécuter un réglage automatique de l'image.

7.2. Menu Son



Volume:

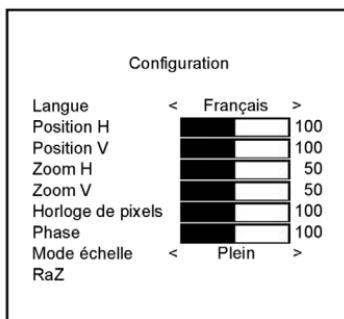
Appuyez sur - ou + pour régler le niveau du son.

Muet:

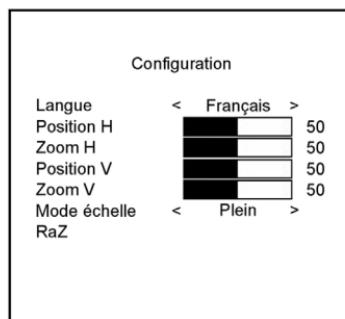
Appuyez sur - ou + pour mettre le son "Eteint, Allumé".

7.3. Menu Configuration

Mode VGA



Mode AV1 / AV2 / HDMI



Langue:

Appuyez sur - ou + pour sélectionner la langue.

Position H:

Déplacez l'image affichée vers la gauche ou la droite. Appuyez sur - ou + pour régler ce paramètre.

Zoom H:

Réglez la dimension-H de l'image affichée. Appuyez sur - ou + pour régler ce paramètre.

Position V:

Déplacez l'image affichée vers le haut ou le bas. Appuyez sur - ou + pour régler ce paramètre.

Zoom V:

Réglez la dimension-V de l'image affichée. Appuyez sur - ou + pour régler ce paramètre.

Horloge de pixels:

Appuyez sur - ou + pour régler ce paramètre.

Phase:

Appuyez sur - ou + pour régler ce paramètre.

Mode échelle:

Réglez la dimension-V de l'image affichée. Appuyez sur - ou + pour régler la dimension-V sur "Plein" ou "16:9".

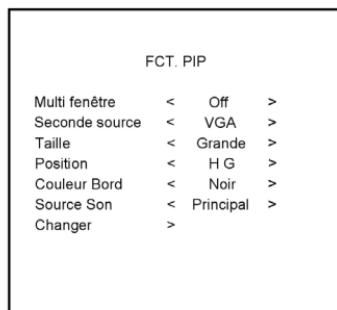
RaZ:

Appuyez sur - ou + pour rétablir les paramètres par défaut.

REMARQUE:

Les paramètres "Horloge de pixels" et "Phase" ne sont disponibles qu'en mode VGA.

7.4. Menu paramétrage PIP/POP



Multi fenêtre:

Appuyez sur - ou + pour sélectionner le mode "PIP, POP, Off".

Seconde source:

Appuyez sur - ou + pour sélectionner le mode "AV1, AV2" (en mode VGA et HDMI) ou "HDMI, VGA" (en mode AV1 et AV2).

Taille:

Ajustez la taille de la fenêtre Source secondaire. Appuyez sur - ou + pour sélectionner "Grande", "Petite" ou "Moy".

Position:

Déplacez la position de la fenêtre Source secondaire. Appuyez sur – ou + pour sélectionner la position (“HD, BD, HG, BG”).

Couleur Bord:

Choisissez la couleur de la bordure de la fenêtre Source secondaire. Appuyez sur – ou + pour sélectionner “Noir” ou “Bleu”.

Source Son:

Appuyez sur – ou + pour sélectionner le mode (“Principal, Sous”).

Changer:

Appuyez sur - ou + pour basculer entre les fenêtres Principal et Sous.



Remarque:

1. En mode PIP / POP, AV1 ou AV2 et HDMI ou VGA peuvent s'afficher en même temps sur un même moniteur.
2. Si le mode POP est sélectionné, les deux images sont dimensionnées pour s'adapter à l'écran.

8. Tableau des résolutions VGA

Item	Résolution	Fréq. H(kHz)	Fréq. V(Hz)
1	640x400@70	31,460	70,080
2	640x480@60	31,469	59,940
3	640x480@72	37,861	72,809
4	640x480@75	37,500	75,000
5	720x400@70	31,460	70,080
6	800x600@56	35,156	56,250
7	800x600@60	37,879	60,317
8	800x600@72	48,077	72,188
9	800x600@75	46,875	75,000
10	1024x768@60	48,363	60,004
11	1024x768@70	56,476	70,069
12	1024x768@75	60,023	75,029
13	1280x1024@60	63,981	60,020
14	1280x1024@75	79,976	75,025

Remarque:

Les résolutions et fréquences présentées sont celles recommandées.

Les utilisateurs doivent ajuster manuellement la fréquence si elle n'est pas incluse dans la liste.

9. Foire aux questions

La touche Power ne répond pas:

- Vérifiez le câble d'alimentation s'il est correctement branché sur le moniteur et sur la prise électrique.
- Vérifiez qu'une alimentation électrique sort de la prise secteur. Essayez avec un autre dispositif pour vérifier.
- Débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur, attendez quelques minutes, puis rebranchez la prise électrique. Ceci permet de réinitialiser le moniteur et l'alimentation électrique.

Aucune image sur l'écran:

- Assurez-vous que le câble du signal DB-15 est correctement branché sur la carte d'affichage/l'ordinateur.
- Vérifiez le connecteur du câble du signal DB-15 aux deux extrémités pour des broches courbées ou enfoncées.
- La carte d'affichage doit siéger correctement dans son logement carte.
- Assurez-vous que l'interrupteur de l'ordinateur sur ON.
- Assurez-vous que l'interrupteur du moniteur sur ON.
- Débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur, attendez quelques minutes, puis rebranchez la prise électrique. Ceci permet de réinitialiser le moniteur et l'alimentation électrique.

La DEL d'alimentation est rouge (sans image sur l'écran):

- Vérifiez que le câble du signal DB-15 est correctement branché sur la carte d'affichage graphique.
- Vérifiez le câble du signal DB-15 aux deux extrémités pour des broches courbées ou enfoncées.
- Vérifiez que l'ordinateur n'est pas en mode économie d'énergie (déplacer la souris ou appuyer sur la touche du clavier).

Aucun son ne sort des haut-parleurs:

- Le câble audio doit être branché sur la sortie de ligne de la carte audio et l'entrée de ligne du moniteur. Veillez à ce que le câble audio est correctement branché.
- Vérifiez que le câble audio n'a aucun dégât apparent. Vérifiez deux fois en basculant sur un autre câble audio pour voir si l'audio fonctionne.

REMARQUE: Les différents modes vidéo ont différentes entrées audio. Vous nerezrez ici que le son des entrées correspondantes (VGA - PC Audio / AV1 et AV2 - AV Input / HDMI - HDMI).

Spécifications GML-1730M

Ecran	Diagonale de 17" (43cm), matrice active et rétro-éclairage LED
Pixels - Total	1280(H) x 1024(V)
Taille du Pitch	0.264 mm(H) x 0.264 mm(V)
Définition	1280 x 1024 pixels, 650(H) Lignes TV
Format image	4 : 3
Standard vidéo	PAL/NTSC
Entrée(s) vidéo	2 voies composite, BNC, avec looping, 1 voie HDMI, 1 voie VGA
Entrée(s) audio	3 sources (stéréo) (via HDMI, 1x RCA (G/D), 1 jack 3,5mm)
Luminosité	300 cd/m ²
Rapport contraste	10000:1
Nombre de couleurs	16,7 millions
Angle de vue	170°(H) ~ 160°(V)
Temps de réponse	5 ms
Protection avant	Glace en verre trempé
Sortie Haut parleur	3W (2x 1.5W intégrés)
PIP	On/Off
PBP	On/Off
MTBF à 25° C	> 100,000 heures
Température d'utilisation	0°C ~ +40°C
Humidité	10 ~ 90% sans condensation
Température de stockage	-10°C ~ +60°C
Convient pour	VESA 75
Alimentation	12VCC, (100~240VAC, 50/60Hz)
Consommation	15 W
Poids	3.4 kg
Dimensions L*H*P	385 x 384 x 165 mm

Spécifications GML-1930M

Ecran	Diagonale de 19" (48cm), matrice active et rétro-éclairage LED
Taille du Pitch	0.294 mm(H) x 0.294 mm(V)
Consommation	15 W
Poids	3.5 kg
Dimensions L*H*P	424 x 415 x 165 mm

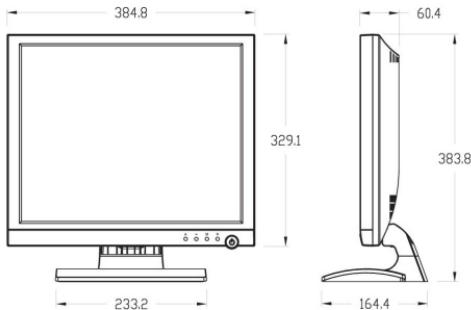
Spécifications GML-1931M

Ecran	Diagonale de 19" (48cm), matrice active et rétro-éclairage LED
Taille du Pitch	0.294 mm(H) x 0.294 mm(V)
Convient pour	VESA 100

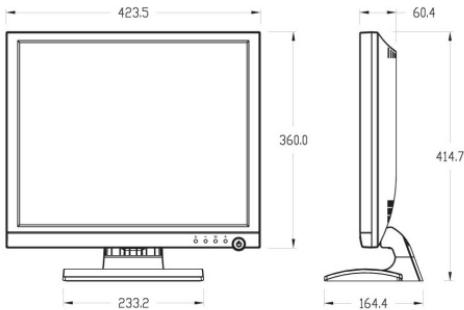
Consommation	15 W
Poids	5.41 kg
Dimensions L*H*P	415.5 x 367 x 72 mm

Dimensions

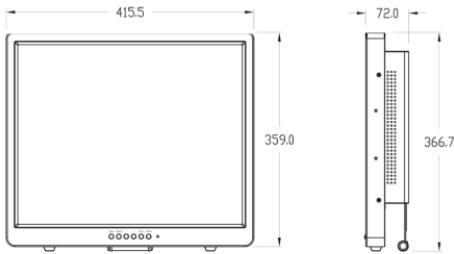
GML-1730M



GML-1930M



GML-1931M



Déclaration de conformité CE

GML-1730M Moniteur LCD 43cm (17") à rétro-éclairage LED

GML-1930M Moniteur LCD 48 cm (19") à rétro-éclairage LED

GML-1931M Moniteur LCD 48 cm (19") à rétro-éclairage LED

Pour les produits est certifié qu'il satisfait à la norme dans les dispositions pertinentes suivantes:

CE Directive CEM 2004/108/CE

Low Voltage Directive 2006/95/EC

Normes harmonisées et spécifications techniques:

EN 55022: 2006

EN 55024: (1998 + A1: 2001 + A2: 2003)

EN 61000-3-2: 2006

EN 61000-3-3: 1995 + A1: 2001 + A2: 2005

EN 60950-1 2006

ASP AG

Lüttringhauser Str. 9
42897 Remscheid
Germany

Remscheid, 08.02.2012



Ludwig Bergschneider
CEO